25/02/2019

“Ο Κωστής Παλαμάς των δύο Πατριαρχών”

/ Επικαιρότητα

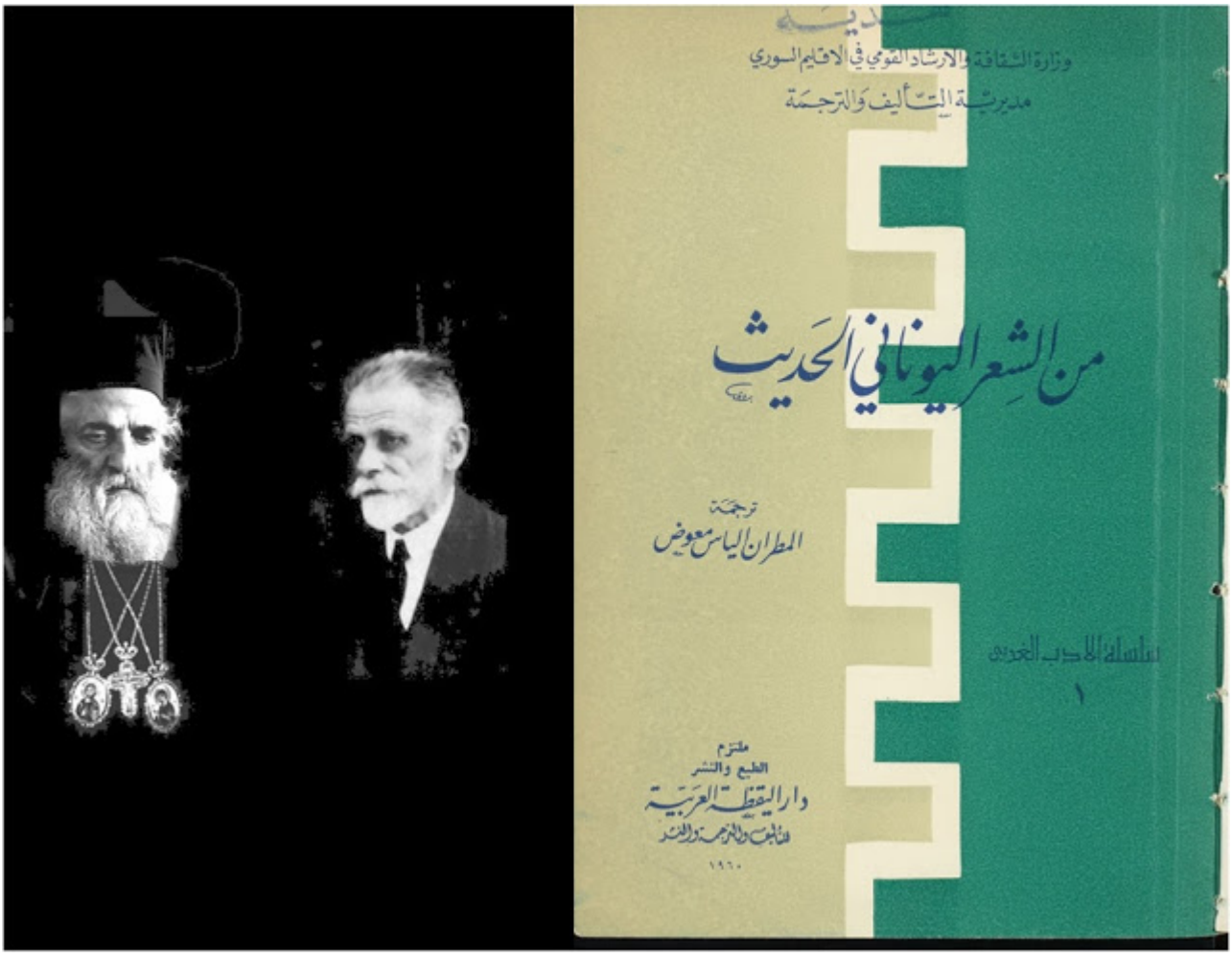
Το Καλλιτεχνικό Σύνολο «Πολύτροπον» (υπεύθυνος: Παναγιώτης Αντ. Ανδριόπουλος) παρουσιάζει σήμερα Δευτέρα 25 Φεβρουαρίου 2019 και ώρα 7μ.μ. στην Αίθουσα Διδασκαλίας της Μουσικής Βιβλιοθήκης του Συλλόγου «Οι Φίλοι της Μουσικής», στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, τη νέα παραγωγή του με τίτλο: «Ο ΚΩΣΤΗΣ ΠΑΛΑΜΑΣ ΔΥΟ ΠΑΤΡΙΑΡΧΩΝ».

Με αφορμή την επέτειο των 160 χρόνων από τη γέννηση του μεγάλου ποιητή Κωστή Παλαμά, το «Πολύτροπον» θα παρουσιάσει τις Παλαμικές ανθολογίες δύο Πατριαρχών της Ορθόδοξης Εκκλησίας: Του Οικουμενικού Πατριάρχου Βαρθολομαίου και του μακαριστού Πατριάρχου Αντιοχείας Ηλία Δ΄.

Πρόκειται, δηλαδή, για τα ποιήματα του Παλαμά που ανθολόγησε ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος ως μαθητής στην Θεολογική Σχολή της Χάλκης (από το 1954) και για τα Παλαμικά ποιήματα που ανθολόγησε και μετέφρασε στα αραβικά

ο μακαριστός, ελληνομαθής Πατριάρχης Αντιοχείας Ηλίας Δ΄ (1912-1979), τα οποία, μάλιστα, εξέδωσε σε μια ανθολογία ελλήνων ποιητών που επιμελήθηκε (1960).

Αξίζει να σημειωθεί πως και ο Αντιοχειανός ιεράρχης σπούδασε στην Θεολογική Σχολή της Χάλκης.
Στην εκδήλωση θα αναγνωσθεί χαιρετισμός του Οικουμενικού Πατριάρχου Βαρθολομαίου και στη συνέχεια θα ομιλήσουν: ο θεολόγος και μουσικός Παναγιώτης Αντ. Ανδριόπουλος και ο Λιβανέζος θεολόγος, φιλόλογος και μεταφραστής Roni Bou Saba.
Το πρόγραμμα περιλαμβάνει, επίσης, απαγγελίες ποιημάτων του Κωστή Παλαμά, από τις ανθολογίες των δύο Πατριαρχών, στα ελληνικά, τουρκικά και αραβικά, καθώς και μελοποιημένη ποίηση του Κωστή Παλαμά από τους έλληνες συνθέτες: Δημήτρη Μητρόπουλο, Ιάκωβο Χαλιάσα, Δημήτρη Μηνακάκη, Δημήτρη Δημακόπουλο και Σοφία Καμαγιάννη.
Η «Κασσιανή» του Κ. Παλαμά (που ανθολογείται από τον Οικουμενικό Πατριάρχη), στην μελοποίηση του μεγάλου έλληνα συνθέτη Δημήτρη Μητρόπουλου, θα παρουσιαστεί με αφορμή και τη συμπλήρωση 100 χρόνων από την σύνθεσή της (1919).
Αναλυτικά το πρόγραμμα έχει ως εξής:
– Παναγιώτης Αντ. Ανδριόπουλος: «Η Παλαμική Ανθολογία του Πατριάρχη».
Ποιήματα του Κ. Παλαμά στα τουρκικά, από την δίγλωσση έκδοση (ελληνικά και τουρκικά) της Ποιητικής Ανθολογίας του Οικουμενικού Πατριάρχου (μετάφραση Σταύρος Γιωλτζόγλου, Βικτωρία Νάτση, Κοινότητα Νεοχωρίου, Κωνσταντινούπολη 2018).
Η νέα ζωή
Το τραγούδι του Σταυρού
Στην αργατιά, στη χωρατιά…
Απαγγελία: Φοίβος Νομικός



– Roni Bou Saba: «Ένας Πατριάρχης Αντιοχείας μεταφραστής του Κωστή Παλαμά στα αραβικά».
Ποιήματα του Κωστή Παλαμά στα αραβικά, από την Ανθολογία του Πατριάρχη Ηλία Δ΄, με τίτλο: “Από τη σύγχρονη ελληνική ποίηση” (Συρία 1960).
Ο Ολυμπιακός Ύμνος
Φαντασία
Η λύρα
Μοιρολόγι
Τα λόγια του Κρίσνα
Ρόδου μοσκοβόλημα
Ο ποιητής
Απαγγελία: Σταματία Κασιμάτη, Νικόλαος Λιάμης, Παναγιώτης Παναγιώτου

Μελοποιημένη ποίηση του Κωστή Παλαμά από Έλληνες συνθέτες
Κασσιανή, Δημήτρης Μητρόπουλος (1896-1960)
Ρόδου μοσκοβόλημα, Ιάκωβος Χαλιάσας (1920-2001)
Η νέα ζωή, Δημήτρης Μηνακάκης (α΄ εκτέλεση)
Δυο ματάκια, Δημήτρης Δημακόπουλος (1965-2017)
Δυο μάτια, Το Κυπαρίσσι, Το σπίτι που γεννήθηκα, Σοφία Καμαγιάννη

Ερμηνεύουν:
Δάφνη Πανουργιά, τραγούδι
Μάριος Καζάς, πιάνο
Κλεονίκη Δεμίρη, τραγούδι
Σοφία Καμαγιάννη, πιάνο
Γενική επιμέλεια: Παναγιώτης Αντ. Ανδριόπουλος
Artwork: Ιωάννης – Πορφύριος Καποδίστριας
Η εκδήλωση πραγματοποιείται με αφορμή την συμπλήρωση:
– 160 χρόνων από την γέννηση του ποιητή Κωστή Παλαμά (1859-1943).
– 65 χρόνων της Ποιητικής Ανθολογίας του Οικουμενικού Πατριάρχου Βαρθολομαίου.
– 40 χρόνων από την εκδημία του μακαριστού Πατριάρχου Αντιοχείας Ηλία Δ΄.